



*AB*TOKOS



MADE IN SLOVENIA

ABTOKOS d.o.o.



SLO

Današnja tovarna ročnega in poljedelskega orodja Tokos ima svoje zasnove tako v prastari tradiciji izdelovanja kos in srpov, kot v tradicionalni lokaciji, kjer nepretrgano poteka proizvodnja že od leta 1744.

V zgodovini tovarne so nastopale velike spremembe. Med prvimi lastniki omenimo avstrijskega feldmaršala Jožefa Radetzkyja, človeka, ki mu je Johann Strauss posvetil slavni Radetzky marš. Nato je obrate tovarne kupila prva iz družine Ahačičev, Barbara, in vanje preselila stoletno družinsko obrt. Po drugi svetovni vojni je bila tovarna nacionalizirana in petdeset let v družbeni lasti, v letu 2001 je bil večinski delež podjetja vrnjen potomcem dr. K. Ahačiča.

Danes podjetje AB Tokos izvozi več kot 85% svoje proizvodnje. Naši poslovni partnerji so velika podjetja, ki oskrbujejo zahtevne trge in s svojimi željami sporočajo sodobne trende, ki vplivajo na nenehno izpopolnjevanje in razvoj naših izdelkov.

D

Der heutige Betrieb von Handwerkzeugen und landwirtschaftlichen Werkzeugen TOKOS verweist auf seine Beständigkeit, Kontinuität und Tradition: nicht nur hinsichtlich seiner Tätigkeit im Bereich der Fertigung von Sichel und Sensen, sondern auch im Hinblick auf den Standort, an dem die Produktion bereits im Jahr 1744 einsetzte.

Die Geschichte des Betriebes unterließ zahlreichen Veränderungen. Einer der ersten Besitzer ist der österreichische Feldmarschall Joseph Radetzky, dem Johann Strauß den weltbekannten Radetzky marsch widmete. Frau Barbara Ahačič hat daraufhin die Betriebe der heutigen Firma gekauft und den bereits ein Jahrhundert bestehenden Familienbetrieb dorthin verlegt. Nach dem zweiten Weltkrieg wurde die Fabrik nationalisiert und befand sich 50 Jahre in Staatsbesitz, bis der Großteil den Nachkommen von Dr. K. Ahačič zurückgegeben wurde.

Heute beträgt der Export von TOKOS mehr als 85% seiner Gesamtproduktion. Unsere Geschäftspartner sind etablierte Großunternehmen, die anspruchsvolle Märkte versorgen und mit ihren Wünschen die modernen Trends an uns weiter leiten. Trends, die einen wesentlichen Einfluss auf die stetige Erweiterung der Produktpalette



Tovarna Tokos proizvaja dva programa izdelkov:  
Program obrtniškega ročnega orodja  
Program poljedelskega ročnega orodja

Orodja TOKOS so močna in čvrsta. Ker so zanesljiva, so postala nepogrešljivi spremljevalec vsem, ki jih dnevno uporabljajo pri svojem delu in hobiju. So popolna zlitina izkušenj v izdelovanju ročnega orodja in mojstrstva, ki izhaja iz tradicije. Našim kupcem blagovna znamka TOKOS pomeni garancijo kakovosti. Svojemu obsežnemu seznamu modelov nenehno dodajamo nove – trenutno jih je preko tisoč v različnih kategorijah – in si prizadevamo, da bi svojim kupcem iz gradbene industrije, kmetijstva in domačim mojstrom ostali zaupanja vredni partner.

TOKOS erzeugt zwei Produktprogramme:  
a) Werkzeuge für Handwerker  
b) landwirtschaftliche Werkzeuge

Die Produkte von TOKOS sind leistungsstark, robust und absolut zuverlässig, deshalb sind sie unentbehrlicher Begleiter bei Ihrer täglichen Arbeit oder im Hobbybereich. TOKOS-Werkzeuge vereinen langjährige Erfahrung bei der Erzeugung von Handwerkzeugen mit traditioneller Perfektion und Geschicklichkeit. Bei unseren Kunden steht die Warenmarke TOKOS für garantierte Spitzenqualität. Die umfangreiche Produktliste wird laufend durch neue Erzeugnisse ergänzt. Derzeit stehen Ihnen mehr als tausend in verschiedenen Kategorien zur Verfügung. Wir sind ständig bestrebt, für unsere Kunden aus dem Baugewerbe, Landwirtschaft und für Heimwerker, ein

GB

The present day Factory of hand and agricultural tools Company Tokos has its origins in the very ancient tradition of manufacturing scythes and sickles, as well as in the traditional location where the production has been going on without interruption ever since 1744.

There were great changes in the factory's history. One of the first owners to be mentioned is Field Marshal Joseph Radetzky, the man to whom Johann Strauss dedicated his famous Radetzky March. Then the first daughter of the Ahačič family, Barbara, bought the plant and machinery from the Factory and moved into it their hundred-year-old family craft. After the Second World War the factory was nationalised and was in State ownership for fifty years. However, the majority shareholding of the Factory was returned to the descendants of Dr. K. Ahačič.

Today Štruc Tokos exports more than 85% of its production. Our business partners are large companies which supply the demanding markets and with their wishes inform us about



the modern trends that influence the constant improving of quality and the development of our products.

The Tokos Factory produces two product lines:  
Craft hand tools line  
Agricultural hand tools line

TOKOS tools are strong and firm. Being reliable, they have become an indispensable companion to all those who use them daily for their work and hobbies.

They are a perfect composition of experience in manufacturing hand tools and the mastery originating from tradition.

The trademark TOKOS signifies the guarantee of quality to our customers.

We constantly add new models to our extensive list of models – currently there are over one thousand models in various categories – and we strive to stay a trustworthy partner to our customers from the building industry, agriculture and homeowners.



ESP

En el presente tiempo la Compañía TOKOS, fábrica de herramientas manuales y agrícolas tiene sus orígenes en una antiquísima tradición de manufactura de guadañas y hoces, así como también en la localización tradicional donde la producción ha sido efectuada ininterrumpidamente desde 1744.

Hubo grandes cambios en la historia de la fábrica. Uno de los primeros dueños que se mencionan es Field Marshal Joseph Radetzky, el hombre al cual Johann Strauss dedicó su famosa Marcha Radetzky. Después la primera hija de la familia Ahačič, Barbara, compró la planta y la maquinaria de la fábrica y se mudó a su centenario oficio familiar.

Después de la Segunda Guerra Mundial la fábrica fue nacionalizada y adjudicada al Estado por cincuenta años. Sin embargo, la mayoría de las acciones de la fábrica fueron devueltas a los descendientes del Dr. K. Ahačič.

Actualmente Struc Tokos exporta mas del 85% de su producción. Nuestros socios comerciales son grandes compañías que abastecen la

FIN

Sloveniassa Tržičin kaupungissa sijaitsevalla käsi ja maataloustyökaluja tuottavalla Tokoksen tehtaalla on takanaan pitkä ja vankea perinne. Viitakkeiden ja sirppiin valmistus aloitettiin jo vuonna 1744 ja se on kestänyt tähän päivään ilman keskeytystä.

Tehtaan historiaa ovat värittäneet suuret muutokset. Ensimmäisten omistajien joukossa oli itävaltalainen sotamarsalkka Joseph Radetzky, jonka kunniaksi Johann Strauss sävelsi kuuluisan Radetzky'n marssin. Myöhemmin tehtaan osti Ahačič perheen ensimmäinen tytär, Barbara, joka siirsi tehtaan tiloihin suvun satavuotisen perheyrittöksen. Toisen maailmansodan jälkeen yritys valtiollistettiin ja se oli valtion omistuksessa seuraavat 50 vuotta. Vuonna 2001 suurin osa yrityksen omistuksesta palautettiin tohtori K. Ahačičin jälkeläisille.

Nykyään yli 85% Štruc Tokosin tuotteista viedään ulkomaille. Yrityskumppanit ovat suuria yrityksiä, jotka kattavat isot ja vaativat markkinat. Nämä yritykset sanelevat alan tämän päivän tarpeen ja samalla kehittävät meidän



demanda de mercados y con sus deseos nos informan acerca de las modernas tendencias que influyen en el constante mejoramiento de la calidad y el desarrollo de nuestros productos.

La fabrica Tokos manufactura dos lineas de productos:

Linea artesanal de herramientas manuales  
Linea agrícola de herramientas manuales

Las herramientas TOKOS son fuertes y firmes. Siendo confiables, se han convertido en un compañero imprescindible para todos aquellos que las usan a diario para su trabajo y en pasatiempos. Son una perfecta composición de experiencia en herramientas manuales de manufactura y de maestría originada por la tradición.

La marca TOKOS es símbolo de garantía de calidad hacia nuestros clientes.

Constantemente añadimos nuevos modelos a nuestra extensa gama de productos -en la actualidad hay mas de mil modelos en varias categorías- y nos esforzamos por permanecer como un socio confiable con nuestros clientes de la industria de la construcción, agricultores y propietarios de viviendas.



tuotevalikoimaamme ja osaamistamme. Tokos tehtaalla on kaksi tuoteohjelmaa:  
Käsityökalut  
Maataloustyökalut

TOKOS työkalut ovat laadukkaita ja lujia. Luotettavuuden vuoksi TOKOS työkalut ovat korvaamaton apu monelle käyttäjälle. Niissä yhdistyy vuosien kokemus ja ammattitaito. Tuotemerkki TOKOS merkitsee asiakkaillemme taattua laatua. Lisäämme jatkuvasti uusia malleja laajaan valikoimaamme, joka sisältää tällä hetkellä yli tuhat mallia useassa luokassa. Teemme parhaamme pysyäksenne luottamuksen arvoisena kumppanina asiakkaillemme rakennusteollisuudessa, maataloudessa ja kotitalouksissa.





SLO

Logo, dimenzija, črtna koda, ...

D

Logo, Dimension, Strichkode, ...

GB

Logo, dimension, bar code, ...

ESP

Logotipo, dimensiones, codigo de barras, ...

FIN

Logo, mitta ja viivakoodi.



SLO

Raznolika oblika vratu.

D

Die Verschiedene Halsformen.

GB

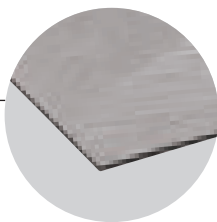
Variou types of neck.

ESP

Diversos tipos de cuello.

FIN

Eriolaiset kaulan muodot.



SLO

Termično obdelan, brušen in poliran list.

D

Das Blatt ist thermisch verarbeitet, geschliffen und poliert.

GB

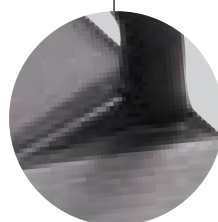
Bladethermally processed, ground and polished.

ESP

Hoja térmicamente procesada, afilada y pulida.

FIN

Terälämpökäsitelty, hiottuja kiillotettu.



SLO

Kovano, varjeno ali točkovno varjeno.

D

Geschmiedet, geschweißt oder punktgeschweißt.

GB

Forged, welded or spot welded.

ESP

Forjado, soldado o por soldadura de zona por puntos.

FIN

Taottu, hitsattu tai pistehitsattu.



**SLO**  
Lakirani, klasični lesen ročaj ali ergonomski ročaj iz kombinirane umetne mase.

**D**  
Der lackierte klassische Holzgriff oder der ergonomische Griff aus kombiniertem Kunststoff.

**GB**  
Varnished classical wooden handle or ergonomic handle made from combined plastic material.

**ESP**  
Mango de madera clásico barnizado o el mango ergonómico hecho a base de materiales plásticos combinados.

**FIN**  
Klassinen lakattu puinen kädensija tai ergonominen kädensija, valmistettu muovisekoitteesta.



**SLO**  
Ometačeinlopatice, kovane iz enega kosa, list termično obdelan in konično brušen.

**D**  
Kellen und Spachteln, garantiert aus einem Stück geschmiedet, das Blatt gehärtet und konisch geschliffen.

**GB**  
Trowels and spatulas, forged in one piece, blade hardened and conically ground.

**ESP**  
Palas y espátulas, forjadas en una sola pieza, hoja templada de manera cónica.

**F**  
Truelles et spatules forgées d'une pièce, lame trempée et grindée coniquement.

**I**  
Cazzuole e cazzuoline forgiate tutto d'un pezzo, foglio lavorato termico e arrotondato a punta.

**FIN**  
Muurauskauhat ja lastat, taottu yhdestä kappaleesta, kovitettut ja kartiomaisesti hiottu.



**SLO**  
Ometačeinlopatice, varjene, list termično obdelan in konično brušen, obojestranskosvetlo poliran.

**D**  
Kellen und Spachteln, geschweißt, das Blatt gehärtet und konisch geschliffen, beidseitig blank poliert.

**GB**  
Trowels and spatulas, welded, blade hardened and conically ground, both sides polished.

**ESP**  
Palas y espátulas, soldadas, hoja templada y pulido por ambos lados.

**F**  
Truelles et spatules, soudées, lame trempée et grindée coniquement, polie sur 2 côtés.

**I**  
Cazzuole e cazzuoline, sudatte, foglio lavorato termico e arrotondato a punta, lucido pulito a tutte due parti.

**FIN**  
Muurauskauhat ja lastat, hitsattu, kovitettu terä ja kartiomaisesti kiillotettu, molemmat puolet kiillotettu.



**SLO**  
Ometačeinlopatice, varjene, list termično obdelan in obojestranskosvetlo poliran.

**D**  
Kellen und Spachteln, geschweisst, das Blatt gehärtet und beidseitig blank poliert.

**GB**  
Trowels and spatulas, welded, blade hardened and both sides polished.

**ESP**  
Palas y espátulas, soldadas, hoja templada, pulido por ambos lados.

**F**  
Truelles et spatules, soudées, lame trempée et polie sur 2 côtés.

**I**  
Cazzuole e cazzuoline, sudatte, foglio lavorato termico, lucido pulito a tutte due parti.

**FIN**  
Muurauskauhat ja lastat, hitsattu, kovitettu terä, molemmat puolet kiillotettu.



**SLO**  
Ometačeinlopatice iz nerjavečega materiala.

**D**  
Rostfreie Kellen und Spachteln.

**GB**  
Trowels and spatulas, inox.

**ESP**  
Palas y espátulas inox (acero inoxidable).

**F**  
Truelles et spatules inox.

**I**  
Cazzuole e cazzuoline, inox.

**FIN**  
Muurauskauhat ja lastat ruostumatonta terästä.



SLO

Lakirani, klasični leseni ročaj z galvaniziranim obročkom in kapico.

ESP

Mango de madera clásico barnizado con anillo galvanizado y tapa.

D

Lackierter klassischer Holzgriff mit galvanisiertem Ring.

FIN

Klassinen lakattu puinen kädensija sinkityllä renkaalla.

GB

Varnished classical wooden handle with galvanized ring and cap.



SLO

Ergonomski ročaj iz kombinirane umetne mase.

ESP

Empuñadura blanda ergonómica, hecha a base de materiales plásticos combinados.

D

Ergonomischer Griff aus kombiniertem Kunststoff.

FIN

Ergonominen kädensija valmistettu muovisekoitteesta.

GB

Ergonomic softgrip handle made from combined plastic material.



SLO

Cilindrični ergonomski ročaj iz kombinirane umetne mase.

ESP

Ergonómica empuñadura blanda cilíndrica, hecha a base de materiales plásticos combinados.

D

Zylindrischer ergonomischer Griff aus kombiniertem Kunststoff.

FIN

Sylinterimäinen ergonominen kädensija valmistettu muovisekoitteesta.

GB

Cylindrical ergonomic softgrip handle made from combined plastic material.

NEW

SLO

Raznolika oblika vratu.

ESP

Diversos tipos de cuello.

D

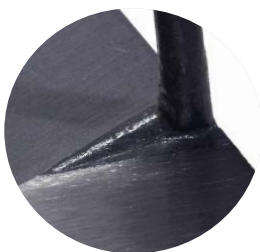
Die Verschiedene Halsformen.

FIN

Erlaiset kaulan muodot.

GB

Various types of neck.



**Versuchs- und Prüfanstalt Remscheid**  
 Forschungsgemeinschaft Werkzeuge und Werkstoffe e.V.  
 Ringhauser Straße 40  
 D-42859 Remscheid, Germany  
 Telefon +49 (0)2191 - 900 300 Telex +49 (0)2191 - 900 320

**Zeichengenehmigungs-Ausweis**  
**Conformity Mark Certificate**  
 für das Sicherheitszeichen  
 (Nur gültig mit unentgeltlichen Bedingungen)

**Nr./No. : 500396 - 3547 - 40429 - 2007**

Genehmigungsinhaber : Tokos d.o.o. Trzic  
 Cankarjeva 9  
 4290 Trzic, Slovenia

Fertigungsstätte : S.O.

Zeichen des Antragstellers Bl. Be.	Alterzeichen HP 2246	Ausstellungsdatum 02.06.2007 Aktualisiert: 31.10.2007
---------------------------------------	-------------------------	---

Prüfzeichen :

Beschreibung :  
 Produktionsfreigabe  
 Mauerecken, Putzkellen, Fliesenankeln, Stukkaturkellen, Fugenkellen  
 und Spachtel

Einzelauflistung siehe Anlagen 1 + 2

Kennzeichnung: wahlweise Tokos-Firmenzeichen, Nenngröße

Prüfgrundlage: DIN 6440 + DIN 6441:1988-05 und mitgeltende Normen

Das Prüfmuster wird  von der Prüfstelle in Verwahr genommen  
 vom Genehmigungsinhaber zur Verfügung der Prüfstelle aufbewahrt

Zutreffendes ist angekreuzt  
 Besondere Vermerke :  
 Ersetzt Vorgänge - 430 - und - 471 - und 465

**Versuchs- und Prüfanstalt**  
 Dr.-Ing. Dipl.-Wirt.-Ing. P. Dülgen B. Hoppe

Die Prüfstelle für Geräteicherheit, die Versuchs- und Prüfanstalt, ist vom Bundesminister für Arbeit und Sozialordnung berechnete  
 Zertifizierungsstelle für technische Arbeitsmittel mit den angeschlossenen Prüflaboratorien. Die im Gesetz über technische Arbeitsmittel  
 (Geräte- und Produktsicherheitsgesetz - in der ab 01. 08. 2004 getrennten Fassung - genannten Anforderungen werden von dem oben  
 aufgeführten Erzeugnis erfüllt. Der Genehmigungsinhaber ist berechtigt, das oben genannte Erzeugnis mit dem abgebildeten Prüf-  
 zeichen der Versuchs- und Prüfanstalt zu kennzeichnen. Dem Zertifikat liegen die Prüf- und Zertifizierungsordnungen der Prüfstelle  
 sowie die Allgemeinen Geschäftsbedingungen zugrunde.  
 The Testing Agency for Equipment Safety of the Versuchs- und Prüfanstalt, designated as a certification body for technical equipment by the  
 Federal Minister for Labour and Social Affairs, together with its associated testing laboratories, hereby confirms that the product itemised  
 above falls the specifications as laid down in the current version of the Act on Technical Equipment valid as of 01. 08. 2004. The approval  
 holder shall be entitled to identify his product above with the illustrated test mark of the Versuchs- und Prüfanstalt. The regulations of test and  
 certification and the General Terms and Conditions of the FSC/VPA are an integral part of this certificate.



**SLO**  
 GS certifikatinštuta  
 VPA iz nemškega  
 Remscheida je naše  
 podjetje Struc Tokos  
 d.o.o. pridobilo leta  
 1988. Inštitut VPA  
 preverja ročno orodje  
 po najnovejših DIN  
 standardih, ki so  
 uveljavljeni v svetu.

**D**  
 Das GS-Zeichen (geprüfte  
 Sicherheit) wurde 1988 dem  
 Unternehmen STRUC TOKOS  
 d.o.o. vom Institut VPA  
 Remscheid/Deutschland  
 verliehen. Dieses gesetzlich  
 geregelte Siegel  
 bescheinigt, dass unsere  
 Produkte den höchsten  
 Anforderungen entsprechen.

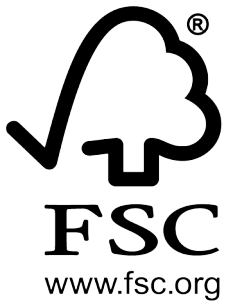
**GB**  
 The Geprüfte Sicherheit  
 ("Tested Safety") or GS  
 certificate from VPA Institute  
 in Remscheid Germany our  
 company gained in year  
 1988. VPA Institute inspects  
 hand tools according to up-  
 to-date DIN standards.

**F**  
 Nos produits ont reçu  
 la certification GS (VPA  
 Institute Remscheid in  
 Germany).

**I**  
 I nostri prodotti hanno  
 il certificato GS (VPA  
 Institute Remscheid in  
 Germany).

**ESP**  
 The Geprüfte Sicherheit  
 ("Seguridad Probada") o  
 certificado GS del instituto  
 VPA en  
 Remscheid Alemania  
 fue obtenido por nuestra  
 compañía en el año 1988.

**FIN**  
 Meidän tuotteille me on  
 myöntetty GS-merkki  
 (VPA instituutti Remscheid,  
 Saksa).



**FSC® C006008**

**SLO**  
 Znak FSC®  
 označuje izdelke,  
 ki vsebujejo les iz  
 dobro upravljenih  
 gozdov, v skladu  
 s pravili ustanove  
 Forest Stewardship  
 Council®.

**D**  
 Produkte, die das FSC®  
 (Forest Stewardship  
 Council®) Zeichen  
 tragen, stammen aus  
 verantwortungsvoll  
 bewirtschafteten Wäldern.

**GB**  
 The FSC® Logo identifies  
 products which contain  
 wood from well managed  
 forests, certified in  
 accordance with the rules  
 of the Forest Stewardship  
 Council®.

**ESP**  
 El logotipo FSC® identifica  
 productos que contienen  
 madera de bosques  
 correctamente  
 administrados, certificados  
 según las reglas del Forest

**BECAUSE  
 FORESTS  
 MATTER**

**F**  
 Stewardship Council®.  
 Le logo FSC® permet  
 d'identifier les produits  
 contenant du bois issu  
 d'une forêt correctement  
 gérée et certifiée selon  
 les règles du Forest  
 Stewardship Council®.

**I**  
 Il logo FSC® identifica i  
 prodotti che contengono  
 legno proveniente da  
 foreste correttamente  
 gestite in conformità  
 alle norme del Forest  
 Stewardship Council®.

**FIN**  
 FSC® logo on merkki siitä,  
 että kyseisen tuotteen  
 puuosat ovat peräisin  
 hyvin käsitellyistä metsistä  
 ja noudattaa Forest  
 Stewardship Council®  
 (Hyvän metsänhoidon  
 neuvosto) standardeja.

**SOIL ASSOCIATION  
 WOODMARK**

**Certificate  
 of  
 Registration**

**FSC**  
 FSC ACCREDITED

This is to certify that  
**STRUC TOKOS d.o.o.**  
 "the certified site"  
 has been certified in accordance with the requirements of the  
 Forest Stewardship Council A.C.  
 using the FSC Chain of Custody standard  
 and that  
**STRUC TOKOS d.o.o.**  
 of  
 Cankarjeva 9, 4290 Trzič, Slovenia  
 is hereby licensed to use the FSC Logo on and sell as FSC-certified all  
 products listed on the attached FSC product schedule as FSC Pure.  
 This certificate is only valid for sale of FSC products when accompanied by a current  
 product schedule. Validity of this certificate may also be verified by checking the FSC  
 database: [www.fsc-info.org](http://www.fsc-info.org) or by contacting Woodmark: [wm@soilassociation.org](mailto:wm@soilassociation.org)

Certificate Registration code: **SA-COC-001449**  
 Issued by: Woodmark  
 South Plaza, Marlborough St  
 Bristol, BS1 3NX  
 United Kingdom  
 Issue date: 17<sup>th</sup> July 2010  
 Valid until the Renewal Date: 16<sup>th</sup> July 2015  
 Subject to successful annual surveillance

Signed on behalf of Woodmark by the  
 Soil Association Certification Officer  
  
 Nicholas Underhay






CA-COC-006-11 Sept 08 © Prepared by EcoSylva Ltd on behalf of Soil Association Certification Ltd Page 1  
 This Certificate is the property of Soil Association Certification Ltd and all copies or reproductions of the certificate shall be returned to the  
 Soil Association Certification Ltd immediately on request.  
 A description of the products or services that are included in the scope of the certificate may be obtained from Woodmark on request.  
 FSC Trademark © 1996 Forest Stewardship Council A.C. FSC-ACC-002



Artikel

- SLO** Zidarska ometača, oglata
- D** Ital. Schweizer Kelle, kantig
- GB** Ital. Swiss trowel, square
- F** Truelle italienne ou suisse, carré
- I** Cazzuola punta quadra, mod. ital.-svizzero
- ESP** Paleta Ital. Suiza, cuadrada
- FIN** Muuraukauha, italialais - sveitsiläinen malli, kulmikas








Quality	No.	mm	
	6100 ...	160	320
		180	345
		200	380
		220	410
		240	440
	6200 ...	160	250
		180	340
		200	375
		220	400
		240	430
6300 ...	160	260	
		180	280
		200	310
	6500 ...	160	240
		180	260
		200	285

Artikel

- SLO** Zidarska ometača, okrogla
- D** Ital. Schweizer Kelle, rund
- GB** Ital. Swiss trowel, round
- F** Truelle italienne ou suisse, ronde
- I** Cazzuola punta tonda, mod. ital. - svizzero
- ESP** Paleta Ital. Suiza, redonda
- FIN** Muuraukauha, italialais - sveitsiläinen malli, pyöreä








Quality	No.	mm	
	6101 ...	160	260
		180	315
		200	340
		220	370
		240	400
	6201 ...	160	240
		180	310
		200	330
		220	360
		240	390
6301 ...	160	250	
		180	270
		200	290
	6501 ...	160	225
		180	245
		200	260

Artikel

- SLO** Nemška zidarska ometača, ravni vrat
- D** Maurerkelle mit geradem Hals
- GB** Mason's trowel, straight neck
- F** Truelle de maçon, à col droit
- I** Cazzuola punta quadra, mod. Tedesco
- ESP** Paleta de albañilería alemana, cuello recto
- FIN** Muuraukauha, saksalainen malli, suora kaula



Quality	No.	mm	
	6102 ...	160	330
		180	375
		200	410
		220	430
	6202 ...	160	270
		180	365
		200	400
		220	420
	6302 ...	160	280
		180	300
		200	325
		220	420
	6502 ...	160	255
		180	275
		200	300



Artikel

- SLO Nemška zidarska ometača, labodji vrat
- D Maurerkelle mit Schwanenhals
- GB Mason's trowel, swan's neck
- F Truelle de maçon, à col de cygne
- I Cazzuola punta quadra, mod. Tedesco
- ESP Paleta de albañilería alemana, cuello de cisne
- FIN Muuraukaskauha, saksalainen malli, joutsenkoulu



Quality	No.	mm	g
MASTER	6103 ...	160	330
		180	375
		200	410
PRO	6203 ...	160	270
		180	365
		220	400
HOBBY	6303 ...	160	280
		180	300
		200	325
INOX	6503 ...	160	255
		180	275
		200	300

Artikel

- SLO Bernska gladilna lopatica
- D Berner Putzkelle
- GB Plastering trowel, Bern model
- F Truelle d'affinage, mod. Bern
- I Cazzuolina punta quadra, mod. Berne
- ESP Paleta de enlucir, modelo Berna
- FIN Puhdistuskauha, berniläinen malli



Quality	No.	mm	g
MASTER	6104 ...	120	170
		140	190
		160	210
PRO	6204 ...	120	150
		140	170
		160	190
HOBBY	6304 ...	120	155
		140	175
		160	195
INOX	6504 ...	120	145
		140	165
		160	185

Artikel

- SLO Berlinska ometača
- D Berliner Maurerkelle
- GB Mason's trowel, Berlin type
- F Truelle de maçon, modèle Berlin
- I Cazzuola, mod. Berlino
- ESP Paleta de albañilería, modelo Berlín
- FIN Muuraukaskauha, berliiniläinen malli

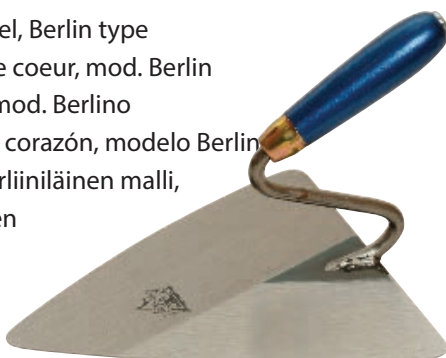


Quality	No.	mm	g
PRO	6205 ...	180	350
		200	380
		210	415
		220	450
		240	510
		260	570
		280	610



Artikel

- SLO** Berlinska srčasta ometača
- D** Berliner Herzkelle
- GB** Heart shaped trowel, Berlin type
- F** Truelle en forme de coeur, mod. Berlin
- I** Cazzuola a cuore, mod. Berlino
- ESP** Paleta en forma de corazón, modelo Berlin
- FIN** Muurauskauha, berliiniläinen malli, sydämenmuotoinen



Quality	No.	mm	
	6206 ...	220	500
		240	550

Artikel

- SLO** Bavarska ometača, ravni vrat
- D** Bayerische Maurerkelle, gerader Hals
- GB** Bavarian trowel, straight neck
- F** Truelle, modéle Bavière, col droit
- I** Cazzuola, mod. Bavaria
- ESP** Paleta bávara, cuello recto
- FIN** Muurauskauha, baijerilainen malli, suora kaula



Quality	No.	mm	
	6207 ...	180	375
		200	415
		220	460

Artikel

- SLO** Bavarska ometača, labodji vrat
- D** Bayerische Maurerkelle, Schwanenhals
- GB** Bavarian trowel, swan's neck
- F** Truelle, mod. Bavière, col de cygne
- I** Cazzuola, mod. Bavaria
- ESP** Paleta bávara, cuello de cisne
- FIN** Muurauskauha, baijerilainen malli, joutsenkaula



Quality	No.	mm	
	6208 ...	180	375
		200	415
		220	460

Artikel

- SLO** Berlinska gladilna ometača
- D** Berliner Putzkelle
- GB** Plastering trowel, Berlin type
- F** Truelle d'affinage, mod. Berlin
- I** Cazzuola per pulitura, mod. Berlino
- ESP** Paleta de enlucir, modelo Berlín
- FIN** Puhdistuskauha, berliiniläinen malli





Quality	No.	mm	
	6209 ...	200	420
		220	460
		240	515
		260	570
		280	620

Artikel

- SLO** Ometača za beton
- D** Düsseldorf Betonkelle
- GB** Dusseldorf trowel for concrete
- F** Truelle à béton, mod. Düsseldorf
- I** Cazzuola, mod. Düsseldorf
- ESP** Paleta modelo Dusseldorf para hormigón
- FIN** Betonikauha, düsseldorfilainen malli







Quality	No.	mm	g
	6110 ...	180	315
		200	340
		220	370
		240	400
	6210 ...	180	310
		200	330
		220	360

Artikel

- SLO** Lopatica mačji jezik
- D** Katzenszungekelle
- GB** Cat tongue shaped trowel
- F** Truelle langue de chat
- I** Cazzuolina a lingua del gatto
- ESP** Paleta lengua de gato
- FIN** Muuraskauha, kissankielenmuotoinen





Quality	No.	mm	g
	6111 ...	120	140
		140	150
		160	170
	6211 ...	120	140
		140	150
		160	170
	6311 ...	120	120
		140	130
		160	155
	6511 ...	120	115
		140	125
		160	150

Artikel

- SLO** Jezik lopatica
- D** Zungenkelle
- GB** Tongue shaped trowel
- F** Truelle langue
- I** Cazzuolina, mod. lingua
- ESP** Paleta lengua
- FIN** Muuraskauha, kielenmuotoinen



Quality	No.	mm	g
	6212 ...	160	150
		170	165
	6312 ...	160	145
		170	160
	6512 ...	160	140

Artikel

- SLO** Slemenska ometača
- D** Firstkelle, rund
- GB** Roofer's trowel, round shoulders
- F** Truelle de faitage, ronde
- I** Cazzuola, spalla tonda
- ESP** Paleta de techador, redonda
- FIN** Muuraskauha, kattotöihin, pyöristetty



Quality	No.	mm	g
	6113 ...	190	190
	6213 ...	190	180
	6313 ...	190	165



Artikel

- SLO Koničasta hamburška lopatica
- D Hamburger Spitzkelle
- GB Pointed trowel, Hamburg model
- F Truelle pointue, mod. Hamburg
- I Cazzuolina, punta acuta, mod. Hamburgo
- ESP Paleta puntiaguda, modelo Hamburgo
- FIN Muurauskauha, terävä, hampurin malli



Quality	No.	mm	
	6115 ...	120	130
		140	145
		160	160
	6215 ...	120	110
		140	120
		160	140
	6315 ...	120	155
		140	115
		160	125
	6515 ...	120	100
		140	115
		160	135
		180	150

Artikel

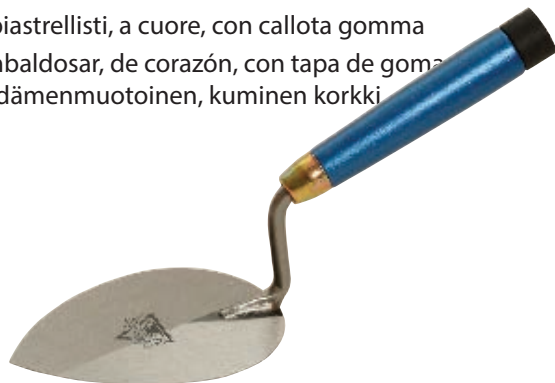
- SLO Srčasta pečarska ometača
- D Fliesenkelle, Herzform
- GB Tile setter's trowel, heart-shaped
- F Truelle de carreleur, forme en coeur
- I Cazzuola per piastrellisti, a cuore
- ESP Paleta para embaldosar, forma de corazón
- FIN Uunikauha, sydämenmuotoinen



Quality	No.	mm	
	6116 ...	160	280
	6216 ...	160	270
	6316 ...	160	270
	6516 ...	160	270

Artikel

- SLO Srčasta pečarska ometača, z gumi vložkom
- D Fliesenkelle, Herzform, mit Gummikappe
- GB Tile setter's trowel, heart - shaped, with rubber cap
- F Truelle de carreleur, forme de coeur, à bout en caoutchouc
- I Cazzuola per piastrellisti, a cuore, con callota gomma
- ESP Paleta para embaldosar, de corazón, con tapa de goma
- FIN Uunikauha, sydämenmuotoinen, kuminen korkki






Quality	No.	mm	
	6117 ...	160	300
	6217 ...	160	290
	6317 ...	160	290
	6517 ...	160	290

Artikel

- SLO** Hamburška pečarska ometača
- D** Hamburger Fliesenkelle
- GB** Tile setter's trowel, North German style
- F** Truelle de carreleur, mod. Hamburg
- I** Cazzuola per piastrellisti, mod. Hamburgo
- ESP** Paleta para embaldosar, modelo Hamburgo
- FIN** Uunikauha, Hampurin malli






Quality	No.	mm	
	6218 ...	160	300
	6318 ...	160	300
	6518 ...	160	300

Artikel

- SLO** Hamburška pečarska ometača, z gumi vložkom
- D** Hamburger Fliesenkelle, mit Gummikappe
- GB** Tile setter's trowel, Hamburg style, with rubber cap
- F** Truelle de carreleur, mod. Hamburg, à bout en caoutchouc
- I** Cazzuola per piastrellisti, m. Hamburgo, c. callota in gomma
- ESP** Paleta para embaldosar, m. Hamburgo, c. tapa de goma
- FIN** Uunikauha, Hampurin malli, kumisella korkilla






Quality	No.	mm	
	6219 ...	160	320
	6319 ...	160	320
	6519 ...	160	320

Artikel

- SLO** Južnonemška pečarska ometača
- D** Fliesenkelle, süddeutsche Form
- GB** Tile setter's trowel, south German style
- F** Truelle de carreleur, mod. allemand du sud
- I** Cazzuola per piastrellisti, m. Tedesco / sud
- ESP** Paleta para embaldosar, modelo sur de Alemania
- FIN** Uunikauha, etelä-saksalainen malli



Quality	No.	mm	
	6120 ...	160	340
	6220 ...	160	320
	6320 ...	160	330

Artikel

- SLO** Južnonemška pečarska ometača, z gumi vložkom
- D** Fliesenkelle, süddeutsche Form, mit Gummikappe
- GB** Tile setter's trowel, south German style, with rubber cap
- F** Truelle de carreleur, mod. Allemand du sud, à bout caoutchouc
- I** Cazzuola per piastrellisti, m. Tedesco / sud, c. callota in gomma
- ESP** Paleta para embaldosar, m. sur de Alemania, c. tapa de goma
- FIN** Uunikauha, etelä-saksalainen malli, kumisella korkilla



Quality	No.	mm	
	6121 ...	160	360
	6221 ...	160	340
	6321 ...	160	350
	6521 ...	160	340



varjene | welded | geschweißt



nerjaveče | Inox | rostfrei

Artikel

- SLO** Tlačilna ometača
- D** Berliner Stecherkelle
- GB** Joint scraper, Berlin style
- F** Truelle à presser, mod. Berlin
- I** Cazzuolina, mod. Berlino
- ESP** Paleta de presión, modelo Berlín
- FIN** Saumalasta, berliiniläinen malli



Quality	No.	mm	
	6222 ...	25	125
		30	135
		35	150
		40	160
		45	170
		50	175



	6322 ...	25	120
		30	130
		35	145
		40	155
		45	165
		50	170

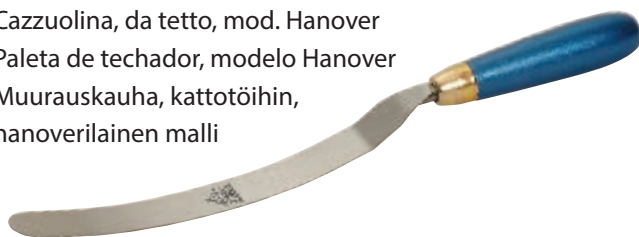


	6522 ...	25	115
		30	125
		35	140
		40	150
		45	160
		50	175



Artikel

- SLO** Hanoverska strešna ometača
- D** Hannoversche Dachkelle
- GB** Roofer's trowel, Hanover type
- F** Truelle de couvreur, mod. Hanovre
- I** Cazzuolina, da tetto, mod. Hanover
- ESP** Paleta de techador, modelo Hanover
- FIN** Muuraskauha, kattotöihin, hanoverilainen malli



Quality	No.	mm	
	6223220	220 x 30	160



Artikel

- SLO** Danska strešna ometača
- D** Dänische Dachkelle
- GB** Roofer's trowel, danish type
- F** Truelle de couvreur, mod. Danemark
- I** Cazzuolina, da tetto, mod. Danimarca
- ESP** Paleta de techador, modelo Danés
- FIN** Muuraskauha, kattotöihin, tanskalainen malli



Quality	No.	mm	
	6224200	200 x 30	150





Artikel

Quality

No.

mm



**SLO** Lopatica za mavčenje

- D** Gipserspachtel
- GB** Plasterer's scraper
- F** Spatule de plâtrier
- I** Cazzuolina, da gessare,
- ESP** Espátula de emplastecer
- FIN** Kipsikauha

6125 ...	30	160
	40	165
	50	170
	60	175
	70	185
	80	195
	100	215



6225 ...	30	100
	40	105
	50	110
	60	115
	70	125
	80	135
	100	155
	120	175



6325 ...	30	105
	40	110
	50	115
	60	120
	70	130
	80	140
	100	160
	120	180



6525 ...	30	100
	40	105
	50	110
	60	115
	70	125
	80	135
	100	155
	120	175



Artikel

Quality

No.

mm



**SLO** Kovana fugirna lopatica - okrogli vrat

- D** Fugenkelle, dänische Form, geschmiedet, runder Hals
- GB** Joint trowel, danish type, forged, round neck
- F** Truelle a joint, mod. Danemark, fourgée, col rond
- I** Cazzuolina, mod. Danimarca, forgiatta, collarotondo
- ESP** Palastrillo de rejuntar, tipo danés, forjado
- FIN** Saumarauta, tanskalainen malli, taottu

6127 ...	6	80
	8	90
	10	100
	12	110
	14	120
	16	130
	18	140
	20	155
	25	180



L = 168mm



varjene | welded | geschweißt



nerjaveče | Inox | rostfrei

Artikel

- SLO** Ploščata fugirna lopatica
- D** Fugenkelle, flacher Hals
- GB** Joint trowel, flatt neck
- F** Truelle à joint à col plate
- I** Cazzuolina, tipo palletta
- ESP** Palastrillo de rejuntar, cuello plano
- FIN** Saumarauta, litteäkaulainen



Quality	No.	mm	
	6226 ...	6	70
		8	80
		10	90
		12	95
		14	100
		16	115
		18	125
		20	135



Artikel

- SLO** Ploščata fugirna lopatica, kratka
- D** Stoßfugenkelle
- GB** Joint trowel
- F** Truelle à joint
- ESP** Palastrillo de rejuntar, corto
- FIN** Saumarauta, lyhyt

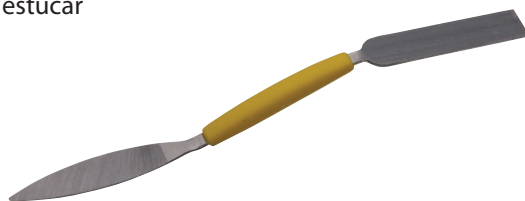


Quality	No.	mm	
	6237 ...	6	60
		8	70
		10	75
		12	80
		14	90
		16	105
		18	115
		20	125



Artikel

- SLO** Štukaturna dvojna lopatica
- D** Stukkateureisen
- GB** Plasterer's spattle
- F** Spatule à stuc
- ESP** Espátula para estucar
- FIN** Stukkorauta



Quality	No.	mm	
	6239 ...	10	20
		16	25
		20	30



Artikel

- SLO** Notranja kotna lopatica, ostrorobna
- D** Inneneckenkelle, kantig
- GB** Corner trowel, interior, square
- F** Truelle a coins intérieurs, carrée
- I** Cazzuolina ad angelo interno, vivo
- ESP** Paleta para esquinas interiores, cuadrada
- FIN** Kulmarauta, sisäkulma

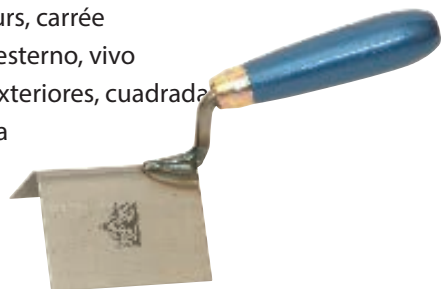



Quality	No.	mm	
	6228 ...	80 x 60 x 60	170
		110 x 75 x 75	210
		120 x 97 x 97	225
	6528 ...	80 x 60 x 60	170
		110 x 75 x 75	210
		120 x 97 x 97	225



Artikel

- SLO** Zunanja kotna lopatica, ostrorobna
- D** Ausseneckenkelle, kantig
- GB** Corner trowel, exterior, square
- F** Truelle a coins extérieurs, carrée
- I** Cazzuolina ad angelo esterno, vivo
- ESP** Paleta para esquinas exteriores, cuadrada
- FIN** Kulmarauta, ulkokulma



Quality	No.	mm	
	6229 ...	80 x 60 x 60	170
		110 x 75 x 75	210
		120 x 97 x 97	225



6529 ...	80 x 60 x 60	170
	110 x 75 x 75	210
	120 x 97 x 97	225

Artikel

- SLO** Notranja kotna lopatica, zaobljena
- D** Inneneckenkelle, rund
- GB** Corner trowel, interior, round
- F** Truelle a coins intérieurs, ronde
- I** Cazzuolina ad angelo interno, arrondato
- ESP** Paleta para esquinas interiores, redonda
- FIN** Kulmarauta, sisäkulma, pyöristetty



Quality	No.	mm	
	6230 ...	80 x 60 x 60	170



6530 ...	80 x 60 x 60	170
----------	--------------	-----

Artikel

- SLO** Zunanja kotna lopatica, zaobljena
- D** Ausseneckenkelle, rund
- GB** Corner trowel exterior, round
- F** Truelle a coins extérieurs, ronde
- I** Cazzuolina ad angelo esterno, arrondato
- ESP** Paleta para esquinas exteriores, redonda
- FIN** Kulmarauta, ulkokulma, pyöristetty



Quality	No.	mm	
	6231 ...	80 x 60 x 60	170



6531 ...	80 x 60 x 60	170
----------	--------------	-----

Artikel

- SLO** Štukaturna kotna lopatica
- D** Stukkateur Eckenspachtel
- GB** Corner spatula
- F** Truelle de stucateur à coins
- I** Cazzuolina ad angelo
- ESP** Paleta estucador cuadrada para esquinas
- FIN** Stukkolasta, kulmien viimeistelyyn



Quality	No.	mm	
	6286 ...	80 x 76 x 22	170



6586 ...	80 x 76 x 22	170
----------	--------------	-----

	80 x 90 x 20	180
--	--------------	-----



Artikel

- SLO** Pečarska lopatica
- D** Fliesenleger - Spachtel
- GB** Tile setter's spatula
- F** Spatule de carreleur
- I** Spatola per piastrellisti
- ESP** Espátula para embaldosar
- FIN** Uunikauha



Quality	No.	mm	g
	6132 ...	60	175
		70	185
		80	195
	6232 ...	60	155
		70	165
		80	175
	6332 ...	60	160
		70	170
		80	180
	6532 ...	60	155
		70	165
		80	175
		100	195

Artikel

- SLO** Pečarska lopatica, zobasta
- D** Fliesenleger - Spachtel, verzahnt
- GB** Tile setter's spatula, notched
- ESP** Espátula para embaldosar, dentada
- FIN** Uunikauha, hammastettu



Quality	No.	mm	g
	6532 ... / Z	60	155
		70	165
		80	175
		100	195
		4 x 4	
		5 x 5	
		6 x 6	
		8 x 8	
		9 x 9	

Artikel

- SLO** Štukaturna lopatica
- D** Stukkateurspachtel
- GB** Stuccoworker's spatula
- F** Spatule de stucateur
- I** Spatola per stuccatori
- ESP** Paleta de estuco
- FIN** Stukkolasta



Quality	No.	mm	g
	6233 ...	70	140
		80	160
		100	180
	6333 ...	70	145
		80	165
		100	185

Artikel

- SLO** Ometača za opeko Aachener
- D** Aachener Ziegelkelle
- GB** Brick trowel, type Aachen
- F** Truelle à brique, mod. Aachen
- I** Cazzuola per mattone, mod. Aachen
- ESP** Paleta de ladrillo, modelo Aachen
- FIN** Rappauskauha, aachenen tyylin



Quality	No.	mm	g
	6234 ...	160	380
		180	425

Artikel

SLO Ometača za opeko Arnheim, leva/desna

- D Arnheimer Maurerkelle, links/rechts
- GB Brick trowel, type Arnheim, left/right
- F Truelle à brique, mod. Arnheim, gauche/droit
- I Cazzuola per mattone, sinistra/destra
- ESP Paleta de ladrillo, izquierda/derecha
- FIN Rappauskauha, vasemalla/oikealla



Quality	No.	mm	
MASTER	6135 ...	180	340



	6235 ...	160	320
		180	340
		200	380

Artikel

SLO Južnonemška ometača za mavčenje

- D Süddeutsche Gipserkelle
- GB South German plasterer's trowel
- F Truelle da plâtrier, mod. allemand du sud
- I Cazzuola, mod. quadra, Tedesco/sud
- ESP Paleta de emplastecer m. sur de Alemania
- FIN Kipsikauha, etelä – saksalainen malli



Quality	No.	mm	
MASTER	6136 ...	180	385



	6236 ...	180	365
		200	385
		220	410

Artikel

SLO Španska trikotna lopatica

- D Spanische Spitzkelle
- GB Plasterer's trowel, spanish type
- F Truelle triangulaire, mod. espagnol
- I Cazzuolina, triangolare, mod. spagnolesco
- ESP Paleta triangular española
- FIN Muurauslasta, espanjalainen malli, terävä



Quality	No.	mm	
MASTER	6140 ...	120	135



		150	180
--	--	-----	-----

Artikel

SLO Španska štukaturna lopatica

- D Stukkateurspachtel, spanische Form
- GB Stuccoworker's spatula, spanish type
- F Spatule de stucateur, mod. espagnol
- I Cazzuolina per plasteristi, mod. spagnolesco
- ESP Espátula española para estucar
- FIN Stukkolasta, espanjalainen malli



Quality	No.	mm	
MASTER	6141 ...	110	200



		135	240
		165	290
		190	310
		215	320
		227	335
		240	350

Artikel

- SLO** Španska zaobljena ometača
- D** Spanische Kelle, runde Schulter
- GB** Spanish trowel, round shoulders
- F** Truelle, épaule arrondie, mod. espagnol
- I** Cazzuola, spalliarrotondate, mod. spagnolesco
- ESP** Paleta española de hombros redondos
- FIN** Muurauskauha, espanjalainen m., pyöristetty




Quality	No.	mm	
	6142 ...	180	350
		200	385

Artikel

- SLO** Španska zidarska ometača, ozka
- D** Spanische Kelle, schmale Form
- GB** Spanish trowel, narrow
- F** Truelle espagnol, étroite
- I** Cazzuola punta quadra, strettissima
- ESP** Paleta de albañilería española, angosta
- FIN** Muurauskauha, espanjalainen malli, kapea



Quality	No.	mm	
	6143 ...	180	345
		190	360

Artikel

- SLO** Španska zidarska ometača, široka
- D** Spanische Kelle, breite Form
- GB** Spanish trowel, wide
- F** Truelle espagnol, large
- I** Cazzuola punta quadra, estesa
- ESP** Paleta de albañilería española, ancha
- FIN** Muurauskauha, espanjalainen malli, leveä



Quality	No.	mm	
	6144 ...	180	330

Artikel

- SLO** Španska zidarska lopatica
- D** Spanische Kelle
- GB** Spanish trowel
- F** Truelle espagnol
- I** Cazzuola, mod. spagnolesco
- ESP** Paleta de albañilería española
- FIN** Muurauslasta, espanjalainen malli



Quality	No.	mm	
	6145 ...	135	160

Artikel

**SLO** Španska trikotna ometača, zaobljena

- D** Spanische Putzkelle
- GB** Plasterer's trowel, spanish type
- F** Truelle triangolaire, mod. espagnol
- I** Cazzuolina, triangolare, mod. spagnolo
- ESP** Paleta triangular española, redonda
- FIN** Puhdistuskauha, espanjalainen malli, pyörästetty



Quality	No.	mm	
	6146 ...	120	140

Artikel

**SLO** Španska katalonska ometača

- D** Spanische Katalonische Kelle
- GB** Spanish Catalan trowel
- F** Truelle espagnol, mod. catalogne
- I** Cazzuola, mod. catalon
- ESP** Paleta española catalana
- FIN** Muurauskauha, katalonialainen malli



Quality	No.	mm	
	6147 ...	150	330
		165	390
		180	440

Artikel

**SLO** Italijanska okrogla lopatica

- D** Italienische Putzkelle, rund
- GB** Italian gauging trowel, round
- F** Truelle de plâtrier italienne, ronde
- I** Cazzuolina per pulitura, italiana
- ESP** Paleta italiana redonda
- FIN** Puhdistuskauha, pyörästetty, italialainen malli



Quality	No.	mm	
	6251 ...	120	105
		140	120
		160	140

	6351 ...	120	110
		140	125
		160	145

	6551 ...	120	105
		140	125
		160	145

Artikel

**SLO** Italijanska koničasta lopatica

- D** Italienische Putzkelle, spitz
- GB** Italian pointed trowel
- F** Truelle italienne, pointue
- I** Cazzuolina punta acuta
- ESP** Paleta italiana puntiaguda
- FIN** Puhdistuskauha, teräväkärkinen, italialainen malli



Quality	No.	mm	
	6252 ...	120	120
		140	130
		160	140

	6352 ...	120	115
		140	125
		160	135

	6552 ...	120	110
		140	120
		160	130



Artikel

**SLO** Italijanska okrogla ometača, ozka

**D** Italienische Kelle, rund, schmale Form

**GB** Italian trowel, round, narrow



**F** Truelle italienne, ronde, étroite

**I** Cazzuola punta tonda, stretta

**ESP** Paleta italiana redonda, angosta

**FIN** Muurauskauha, pyöristetty, kapea, italialainen malli



Quality	No.	mm	g
	6253 ...	180	280
		200	300
		220	320
		240	340
	6353 ...	180	210
		200	230

Artikel

**SLO** Italijanska okrogla ometača, polširoka

**D** Italienische Kelle, rund, halb breit

**GB** Italian trowel, round, wide




**F** Truelle italienne, ronde, demie large

**I** Cazzuola punta tonda, larga

**ESP** Paleta italiana redonda, media ancha

**FIN** Muurauskauha, pyöristetty, leveä, italialainen malli



Quality	No.	mm	g
	6154 ...	180	270
		200	310
		220	370
	6254 ...	180	240
		200	290
		220	340
		240	385
	6354 ...	180	220
		200	260

Artikel

**SLO** Francoska trikotna lopatica

**D** Französische Putzkelle

**GB** Plasterer's trowel, French type




**F** Truelle triangulaire, mod. français

**I** Cazzuolina, triangolare, mod. francese

**ESP** Paleta triangular francesa

**FIN** Puhdistuskauha, ranskalainen malli



Quality	No.	mm	g
	6255 ...	120	140
		140	160
		160	180
	6355 ...	120	150
		140	170
		160	190
	6555 ...	120	140
		140	160
		160	180

Artikel

**SLO** Danska gladilna lopatica

**D** Dänische Putzkelle

**GB** Plastering trowel, danish type

**F** Truelle d'affinage, mod. Danemark

**I** Cazzuola per pulitura, mod. Danimarca

**ESP** Paleta de enlucir, modelo danés

**FIN** Puhdistuskauha, tanskalainen malli



Quality	No.	mm	g
	6256 ...	150 x 90	220
		180 x 125	270
	6356 ...	150 x 90	230
		180 x 125	260
	6556 ...	150 x 90	215
		180 x 125	250

Artikel

- SLO** Danska gladilna lopatica, široka
- D** Dänische Putzkelle, breite Form
- GB** Plastering trowel, danish type, wide
- F** Truelle d'affinage, mod. Danemark, large
- I** Cazzuola per pulitura, mod. Danimarca, estesa
- ESP** Paleta de enlucir, modelo danés, ancha
- FIN** Puhdistuskauha, leveä, tanskalainen malli



Quality	No.	mm	
	6257 ...	130 x 60	140
		145 x 85	150
		195 x 50	175
	6357	130 x 60	150
		145 x 85	160
		195 x 50	170
	6557	130 x 60	140
		145 x 85	150
		195 x 50	170

Artikel

- SLO** Švedska gladilna lopatica
- D** Schwedische Putzkelle
- GB** Plasterer's trowel, swedish type
- F** Truelle d'affinage, mod. suédois
- I** Cazzuola per pulitura, mod. svedese
- ESP** Paleta de enlucir modelo sueco
- FIN** Puhdistuskauha, ruotsalainen malli



Quality	No.	mm	
	6289 ...	120	140
		140	150
		160	160
	6389 ...	180	170
		120	145
		140	155
	6589 ...	160	165
		180	175
		120	140
	6589 ...	140	150
		160	160
		180	170

Artikel

- SLO** Belgijska gladilna lopatica, okrogla
- D** Belgische Putzkelle, rund
- GB** Belgian plasterer's trowel, round
- F** Truelle de plâtrier, ronde, mod. belge
- I** Cazzuola per pulitura, mod. belga, rotonda
- ESP** Paleta de enlucir belga, redonda
- FIN** Puhdistuskauha, pyöristetty, belgialainen malli



Quality	No.	mm	
	6260 ...	120	130
		140	150
		160	170
		180	225
	6360 ...	200	310
		120	120
		140	140
		160	160
	6360 ...	180	190
		200	220
		160	160

Artikel

- SLO** Belgijska okrogla ometača
- D** Belgische Kelle, rund
- GB** Belgian trowel, round
- F** Truelle ronde, mod. belge
- I** Cazzuola punta tonda, mod. belga
- ESP** Paleta belga redonda
- FIN** Muurauskauha, pyöristetty, belgialainen malli



Quality	No.	mm	
	6161 ...	180	390
		190	410
		200	430
	6261 ...	180	380
		190	400
	6361 ...	180	330
		190	340

Artikel

- SLO** Bruseljska opečna ometača
- D** Ziegelkelle Brüssel
- GB** Brick trowel, type Brussels
- F** Truelle à brique, mod. Bruxelles
- I** Cazzuola per mattone, mod. Brussel
- ESP** Paleta para ladrillo tipo Bruselas
- FIN** Rappauskauha, brüsseliläinen malli



Quality	No.	mm	
	6163 ...	200	430
	6263 ...	180	390
		190	410
		200	430



Artikel

- SLO** Belgijska pečarska ometača, ravni vrat
- D** Belgische Fliesenkelle mit geradem Hals
- GB** Belgian tile setter's trowel, straight neck
- F** Truelle de carreleur, à col droit
- I** Cazzuola per piastrellisti, mod. belga
- ESP** Paleta para embaldosar belga, cuello recto
- FIN** Uunikauha, belgialainen malli, suora kaula



Quality	No.	mm	
	6164 ...	170x125	310
	6264 ...	170x125	290
	6364 ...	170x125	300



Artikel

- SLO** Belgijska opečna ometača
- D** Belgische Ziegelkelle
- GB** Brick trowel, Belgian type
- F** Truelle a brique, mod. belge
- I** Cazzuola per matone, mod. belga
- ESP** Paleta para ladrillo belga
- FIN** Rappauskauha, belgialainen malli



Quality	No.	mm	
	6166 ...	180	330
	6266 ...	180	310



Artikel

- SLO** Pariška opečna ometača
- D** Ziegelkelle Paris
- GB** Brick trowel Paris
- F** Truelle a brique, mod. Paris
- I** Cazzuola per mattone, mod. Parigi
- ESP** Paleta para ladrillo parisina
- FIN** Rappauskauha, pariisilainen malli



Quality	No.	mm	
	6167 ...	180	390
		200	430
	6267 ...	180	370



Artikel

- SLO** Antwerpenska opečna ometača
- D** Ziegelkelle Antwerpen
- GB** Brick trowel Antwerp
- F** Truelle a brique, mod. Anvers
- I** Cazzuola per mattone, mod. Anvers
- ESP** Paleta para ladrillo modelo Antwerp
- FIN** Rappauskauha, antwerpilainen malli



Quality	No.	mm	
	6168 ...	200	400



	6268 ...	200	380
--	----------	-----	-----



Artikel

- SLO** Opečna ometača Charleroi
- D** Ziegelkelle Charleroi
- GB** Brick trowel Charleroi
- F** Truelle à brique, mod Charleroi
- I** Cazzuola per mattone, mod. Charleroi
- ESP** Paleta para ladrillo modelo Charleroi
- FIN** Rappauskauha, Charleroi malli



Quality	No.	mm	
	6170 ...	180	410



Artikel

- SLO** Grška ometača, prirezana
- D** Griechische Maurerkelle, schräge Schulter
- GB** Greek pattern trowel, oblique shoulder
- F** Truelle grecque, ronde
- I** Cazzuola, mod. Greco, spalla tonda
- ESP** Paleta griega, hombros oblicuos
- FIN** Muurauskauha, kreikkalainen malli, vinokulmainen



Quality	No.	mm	
	6171 ...	180	250



		200	260
--	--	-----	-----

		220	280
--	--	-----	-----

		240	300
--	--	-----	-----

		260	320
--	--	-----	-----

		280	340
--	--	-----	-----

	6271 ...	180	240
--	----------	-----	-----



		200	250
--	--	-----	-----

		220	270
--	--	-----	-----

		240	290
--	--	-----	-----

		260	310
--	--	-----	-----

	6371 ...	180	230
--	----------	-----	-----



		200	240
--	--	-----	-----








Artikel

- SLO** Grška ometača
- D** Griechische Maurerkelle, gerade Schulter
- GB** Greek pattern trowel, straight shoulder
- F** Trulle grecque
- I** Cazzuola, mod. Greca
- ESP** Paleta griega, hombros rectos
- FIN** Muurauskauha, kreikkalainen malli



Quality	No.	mm	
	6171 ...	200R	260
		220R	280
		240R	300
		260R	320
	6271 ...	200R	250
		220R	270
		240R	290
		260R	310
	6371 ...	200R	260
		220R	280
		240R	300
		260R	320

Artikel

- SLO** Holandska štukaturna lopatica
- D** Holländische Stukkateurkelle
- GB** Stuccoworker's trowel, type Holland
- F** Truelle de stucateur, mod. Pays-Bas
- I** Cazuola per pastrellisti, mod. olandese
- ESP** Paleta de estuco holandesa
- FIN** Stukkolasta, hollantilainen malli




Quality	No.	mm	
	6274 ...	140	140
		160	170
	6374 ...	140	150
		160	180
	6574 ...	140	145
		160	165

Artikel

- SLO** Opečna londonska ometača, ozka
- GB** Bricklayer's trowel, narrow
- D** Ziegelkelle, gerade, London
- ESP** Paleta para ladrillo londinense, angosta
- FIN** Uunikauha, lontoolainen malli, kapea



Quality	No.		
	6175 ...	10"	380
		11"	430
		13"	480

Artikel

- SLO Opečna londonska ometača, široka
- GB Bricklayer's trowel, wide
- D Ziegelkelle, breit, London



Quality	No.		
	6176 ...	10"	370
		11"	430
	6276 ...	10"	350
		11"	410

Artikel

- SLO Angleška čistilna ometača
- GB Bucket trowel
- D Putzkelle- London



Quality	No.		
	6193 ...	7"	320
	6293 ...	7"	300
	6593 ...	7"	280

Artikel

- SLO Okenska ometača
- GB Window trowel
- D Fensterkelle



Quality	No.		
	6182 ...	6" x 3/4"	120



Artikel

**SLO** Pakistanska ometača

**GB** Mason's trowel, Pakistanian type



Quality

No.



6188 ...

7"

280



Artikel

**SLO** Utorno gladilo, ploščato

**GB** Brick joint trowel, flat



Quality

No.

mm



6290 ...

7/9

50

10/13

70

13/16

85

16/19

110

19/22

130

22/25

144

Artikel

**SLO** Utorno gladilo, okroglo

**GB** Brick joint trowel, round



Quality

No.

mm



6291 ...

10/13

215

16/19

275





Artikel

**SLO** Ameriška ometača, ozka  
**GB** Narrow London trowel, american type



Quality	No.	Length	Weight
	619201 ...	10"	380
		11"	410
		12"	450
		13"	500

Quality	No.	Length	Weight
	629201 ...	10"	360
		11	390
		12	430
		13	480

Artikel

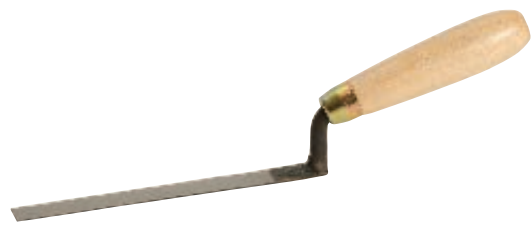
**SLO** Ameriška ometača, široka  
**GB** Wide London trowel, american type



Quality	No.	Length	Weight
	619202 ...	10"	410
		11"	430
		12"	450

Artikel

**SLO** Ameriška fugirna ometača  
**GB** Caulking trowel, american type



Quality	No.	Length	Weight
	619203 ...	3/16"	90
		1/4"	95
		3/8"	100
		1/2"	105
		5/8"	110
		7/8"	130
		1"	135
	L = 174		

Artikel

**SLO** Ameriška polagalna ometača  
**GB** Pointing trowel, american type



Quality	No.	Length	Weight
	619204 ...	4 1/2"	130
		5"	140
		5 1/2"	150
		6"	160
		7"	180



629204 ...	5"	110
	5 1/2"	120

Artikel

**SLO** Ameriška obrobna lopatica  
**GB** Margin trowel, american type



Quality	No.	Length	Weight
	619205 ...	5 x 1 1/2"	120
		5 x 2"	140
		6 x 2"	150
	8 x 2"	170	



629205 ...	5 x 1 1/2"	110
	5 x 2"	130
	6 x 2"	140
	8 x 2"	160

Artikel

**SLO** Filadelfijska ometača  
**GB** Brick trowel, Philadelphia, american type




Quality	No.	Length	Weight
	619207 ...	10"	400
		11"	470
		12"	530



Artikel

SLO Ameriška ometača za čiščenje  
 GB Gauging trowel, american type




Quality	No.	Length	Weight
	619208 ...	6"	160
		7"	180
		8"	210

Artikel

SLO Ameriška križna lopatica  
 GB Cross joint trowel, american type




Quality	No.	Length	Weight
	619209 ...	4 3/4"	115

Artikel

SLO Ameriška gladilna ometača  
 GB Buttering trowel, american type



Quality	No.	Length	Weight
	619210 ...	7"	290

Artikel

SLO Ameriška kljunasta lopatica

GB Duck bill trowel, american type



Quality

No.



619211 ...

10"

160



Artikel

SLO Ameriška čistilna lopatica

GB Bucket trowel, american type



Quality

No.



619212

360



Artikel

SLO Zobasta ometača

D Zahnglättkelle

GB Dentiform trowel

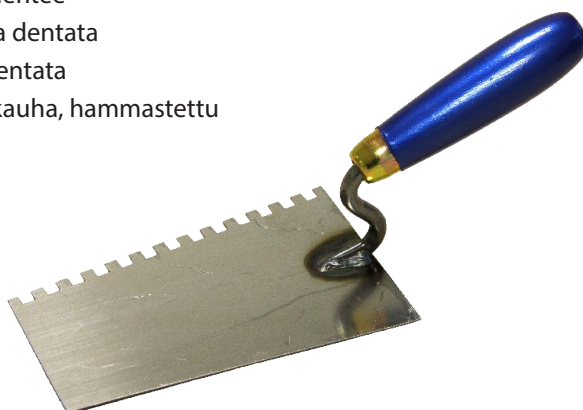
F Truelle dentée

I Cazzuola dentata

ESP Paleta dentata

FIN Murauskauha, hammastettu

NEW



Quality

No.



mm

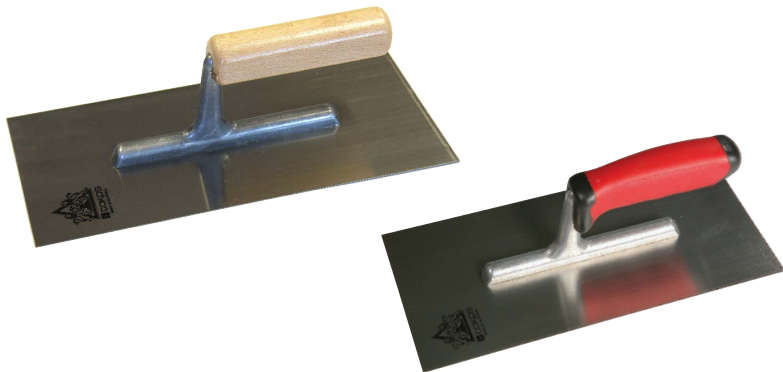




Artikel

SLO Zidarska gladilka, gladka

- D Glättkelle, Stahl
- GB Plastering trowel
- F Plâtre
- I Frattone
- ESP Llana de enlucir lisa con mango de madera ovalado
- FIN Laastinlevityslaatta, sileä

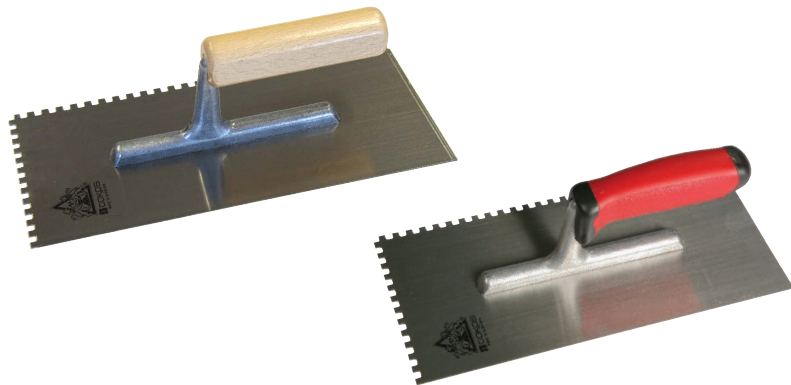


No.	mm	
6601 ...	120 x 280	360
	130 x 280	390

Artikel

SLO Zidarska gladilka, zobasta

- D Zahnglättkelle, Stahl
- GB Plastering trowel, dentiform
- F Plâtre, dentée
- I Frattone, dentato
- ESP Llana de enlucir dentada, mango de madera ovalado
- FIN Laastinlevityslaatta, hammastettu

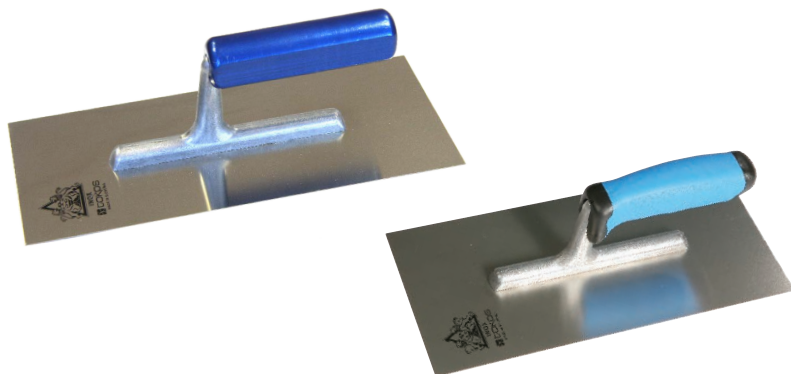


No.	mm	
6602 ...	120 x 280	350
	130 x 280	380
	3 x 3	
	4 x 4	
	5 x 5	
	6 x 6	
	8 x 8	
	9 x 9	

Artikel

SLO Zidarska gladilka, nerjavna

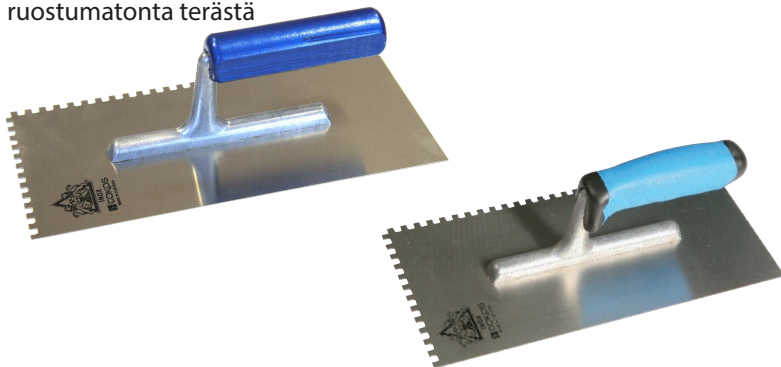
- D Glättkelle, rostfrei
- GB Plastering trowel, INOX
- F Plâtre, manche bois, INOX
- I Frattone, manico legno, INOX
- ESP Llana de enlucir, INOX
- FIN Laastinlevityslaatta, ruostumatonta terästä



No.	mm	
6701 ...	120 x 280	360
	130 x 280	390

Artikel

- SLO** Zidarska gladilka, nerjavna, zobasta
- D** Zahnglättkelle, rostfrei
- GB** Plastering trowel, dentiform, INOX
- F** Platoir, dentée, INOX
- I** Frattone, dentato, INOX
- ESP** Llana de enlucir dentada, INOX
- FIN** Laastinlevityslaatta, hammastettu, ruostumatonta terästä



No.	mm	
6702 ...	120 x 280	350
	130 x 280	380
	3 x 3	
	4 x 4	
	5 x 5	
	6 x 6	
	8 x 8	
	9 x 9	
	...	

Artikel

- SLO** Zidarska ravnalka, metalna; nerjavna
- D** Aufziehlätter
- GB** Flattening trowel, wooden handle
- F** Taloche suisse, manche bois
- I** Frattone, mod. a due mani
- ESP** Llana aplanadora, mango de madera
- FIN** Teräslaatta, tasoitukseen, puinen kädensija



No.	mm	
6603 ...	120 x 400	480
	120 x 500	530
	130 x 400	550
	130 x 500	580
6703 ... INOX	120 x 400	480
	120 x 500	530
	130 x 400	550
	130 x 500	580

Artikel

- SLO** Podna ravnalka, metalna; nerjavna
- D** Bodenlegerkelle
- GB** Floorlayer's trowel
- F** Taloche de carreleur
- I** Frattone, mod. punta tonda
- ESP** Llana para embaldosar
- FIN** Teräslaatta, lattiatyöhön, puinen kädensija, suippo



No.	mm	
6604 ...	120 x 400	480
	120 x 500	530
	130 x 400	530
	130 x 500	580
6704 ... INOX	120 x 400	480
	120 x 500	530
	130 x 500	530
	130 x 500	580

Artikel

- SLO** Zidarska ravnalka, metalna, zobasta; nerjavna
- D** Aufziehglätter, gezahnt
- GB** Flattening trowel, wooden handle, notched
- F** Taloche suisse, manche bois, dentée
- I** Frattone, mod. a due mani, dentata
- ESP** Llana aplanadora, mango de madera, dentada
- FIN** Teräslaatta, tasoitukseen, puinen kädensija, hammastettu



No.	mm	
6606 ...	120 x 400	450
	120 x 500	500
	4 x 4	
	5 x 5	
	6 x 6	
	8 x 8	
	9 x 9	

No.	mm	
6706 ... INOX	120 x 400	450
	120 x 500	500
	4 x 4	
	5 x 5	
	6 x 6	
	8 x 8	
	9 x 9	

Artikel

- SLO** Zidarska ponev
- D** Gipspfännchen
- GB** Plasterer's pan



No.	mm	
6650 ...	ø 180	410

- SLO** Zidarska ponev, pocinkana
- D** Gipspfännchen, verzinkt
- GB** Plasterer's pan, galvanized

6651 ...	ø 180	410
----------	-------	-----

Artikel

- SLO** Zidarski korec
- D** Mörtelschöpfer
- GB** Mortar bucket



No.	mm	
6660 ...	ø 230	660

Artikel

- SLO Pleskarska lopatica
- D Malerspachtel
- GB Painter's spatula
- F Couteau de peintre
- I Spatula per pittori
- ESP Espátula de pintor
- FIN Pakkelilasta



No.	mm	
5196 ...	20	50
	30	55
	40	60
	50	65
	60	70
	70	72
	80	74
	90	76
	100	78
	110	80
	120	85
	130	90
	140	100

Artikel

- SLO Strgalo za barve, kratki ali dolgi ročaj
- D Farbschaber
- GB Scraper
- F Grattoir
- I Raschietto
- ESP Raspador
- FIN Maalikaavin



No.	mm	
5795 ...	50	120
	70	125

Artikel

- SLO Nož za kit, srčasti
- D Kittspachtel, Herzform
- GB Putty knife, heart shaped

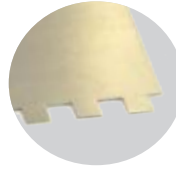


No.	mm	
5798 ...	40 x 110	80

Artikel

- SLO Široka fasadna lopatica, gladka ali zobasta, ročaj natur ali oljen, INOX
- D Fassadenspachtel
- GB Fassade spatula
- F Spatule facade
- I Fassade spatola
- ESP Fassade espátula
- FIN Tasoituslasta

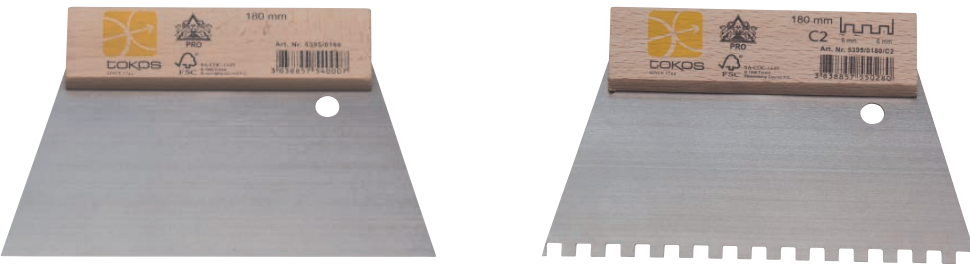
NEW



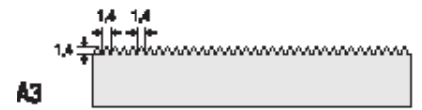
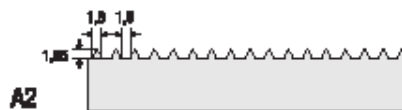
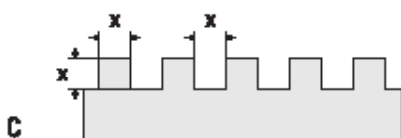
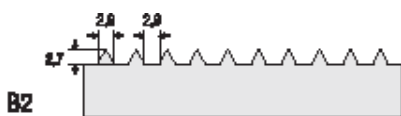
No.	mm	g
5295 ...	180	200
	220	250
	300	340
	350	370
	450	460
	800	810
	3 x 3	
	4 x 4	
	5 x 5	
	6 x 6	
	8 x 8	
	9 x 9	

Artikel

- SLO Lopatica za lepilo, gladka ali zobasta
- D Kleberspachtel, gezahnt
- GB Glue knife, dentiform
- F Couteu a colle, dentée
- I Spatola per pareti, dentata
- ESP Espátula para pegamento, dentada
- FIN Liimalasta, hammastettu



No.	mm	g
5295 ...	180	160
	250	190
5395 ...	180	160
	250	190
	3 x 3	
	4 x 4	
	5 x 5	
	6 x 6	
	8 x 8	
	9 x 9	









## Artikel

SLO Oblič iz bukovega lesa, z dvojnim rezilom

D Doppelhobel, aus Buche, mit Eisen

GB Block plane with double iron

F Rabot avec fer double

I Piatta di legno, con lama doppia

ESP Bloque plano con doble de hierro

FIN Käsihöylä, kahdella terällä



No.

mm



7598 ...

45

1030

48

## Artikel

SLO Nož za trsje

D Schilfmesser

GB Reeds - knife



No.

mm



1416 ...

519

650

712

850

## Artikel

SLO Nož za stike

D Plattenfugen reiniger

GB Fissures cleaner



No.

mm



1408

120

Artikel

SLO Cvetlična lopatica, ozka

D Pflanzenkelle, schmale Form

GB Gardener's trowel, narrow

F Truelle de jardinier



No.

mm



6272 ...

160

210

Artikel

SLO Cvetlična lopatica, široka

D Pflanzenkelle, breite Form

GB Gardener's trowel, wide

F Truelle de jardinier



No.

mm



6273 ...

160

260

Artikel

SLO Cvetlične vilice

D Blumengabel

GB Gardening fork



No.

mm



1404 ...

160

250

Artikel

SLO Ruvač za osat

D Ausziehgabel

GB Thistle knife



No.

mm



1405 ...

170

180

- SLO Cvetlični set (3-delni), leseni ali ergonomski ročaj
- D Blumenkelle 3-er Satz, Holz oder ergonomische Griff
- GB Garden tool set (3 Pcs.), wooden or ergonomic grip





AB TOKOS d.o.o.



Podjetje za proizvodnjo zidarskega orodja d.o.o.

Popovo 6

4290 Tržič

Slovenija

Telefon h.c.: +386 (0)4 62 01 511

Telefax: +386 (0)4 59 22 090

E-Mail: [info@tokos.si](mailto:info@tokos.si)

Internet: [www.tokos.si](http://www.tokos.si)

